CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE CHARLESBOURG

REGLEMENT 471

RE: Amendements au règlement no 66.

A une séance du Conseil Municipal de la Cité de Charlesbourg, tenue à l'Hôtel de Ville, le 11 juillet 1966, conformément à la Loi des Cités et Villes, à laquelle séance sont présents les membres du Conseil de la Cité de Charlesbourg, à savoir:

SON HONNEUR LE MAIRE:
M. Hector Verret;

MESSEIERS LES ECHEVINS:
~~Lucien Paré,~~
Marius Fortier,
Adrien Cloutier,
Henri Casault
Vilmont Verreault,
Maurice Dorion.

le- ATTENDU QU'avis de motion no 503 a été dûment donné aux fins du présent règlement;

Le Conseil Municipal de la Cité de Charlesbourg
DECRETE et ORDONNE ce qui suit, savoir:

le- Le règlement no 66 est amendé en ajoutant à l'article 135 du dit règlement, les paragraphes suivants:

" Dans la zone B-3-W, pour seulement la partie comprise dans les lots 320-27-Ptie et 320-28, il est permis d'y construire un bâtiment ayant trois logements habitables, le tout afin de régulariser la situation relative à une construction de trois logements dans une zone résidentielle "B" où il est permis la construction d'habitations de deux logements seulement."

2e- Le présent règlement entrera en vigueur selon la Loi.

SIGNE: _____
Hector Verret, Maire de la Cité.

CONTRESIGNE: _____
Rosaire Godbout, Assistant-
Greffier de la Cité.

CITE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC
(No:471-1-437)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

1e- QUE le Conseil Municipal de la Cité de Charlesbourg, à sa séance du 11 juillet 1966, a adopté le règlement 471 ayant pour objet de modifier le règlement no 66 comme suit:

L'article 135, paragraphe 1, est amendé pour ajouter ce qui suit: "Dans la zone B-3-W, pour seulement la partie comprise dans les lots 320-27-Ptie et 320-28, il est permis d'y construire un bâtiment ayant trois logements habitables, le tout afin de régulariser la situation relative à une construction de trois logements dans une zone résidentielle "B" où il est permis la construction d'habitations de deux logements seulement".

2e- Le présent règlement entrera en vigueur selon la Loi.

Charlesbourg, ce 15 juillet 1966.

PIERRE-G. DORION, Avocat,
Greffier de la Cité.

CITY OF CHARLESBOURG

PUBLIC NOTICE
(No:471-1-437)

PUBLIC NOTICE is hereby given:

1- THAT the Council of the City of Charlesbourg, at its meeting held on July 11th 1966, adopted by-law 471 concerning modification of by-law 66 as follows:

By-law 66 is amended by the addition of the following paragraph to article 135 of said by-law: "In zone B-3-W, for only the part included in lots 320-27 Part and 320-28, permission a 3-family dwelling, this in order to regularize the situation in connection with the building of a 3-family ~~new~~ dwelling in residential Zone B where the building of only 2-family dwellings is permitted.

2- THAT said by-law will come into force according to law,

Charlesbourg, July 15th 1966.

PIERRE-G. DORION, Lawyer,
City Clerk.

CITE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC
(No:471-2-439)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

le- QUE le Conseil Municipal de la Cité de Charlesbourg, à sa séance du 11 juillet 1966, a adopté le règlement 471 ayant pour objet de modifier le règlement no 66 comme suit:

" Dans la zone B-3-W, pour seulement la partie comprise dans les lots 320-27-Ptie et 320-28, il est permis d'y construire un bâtiment ayant trois logements habitables, le tout afin de régulariser la situation relative à une construction de trois logements dans une zone résidentielle "B" où il est permis la construction d'habitations de deux logements seulement";

2e- QUE l'assemblée publique, en vue de permettre aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, d'approuver le dit règlement ou de demander qu'il soit soumis à leur approbation par voie de scrutin, a été fixée au 4 août 1966, à 7.00 heures p.m., à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg.

Charlesbourg, ce 29 juillet 1966.

Le Greffier de la Cité:
PIERRE-G. DORION, Avocat.

CITY OF CHARLESBOURG

PUBLIC NOTICE
(No:471-2-439)

PUBLIC NOTICE is hereby given:

1- THAT the Council of the City of Charlesbourg, at a meeting held on July 11th 1966 adopted by-law 471, concerning modifications of by-law 66 as follows:

By-law 66 is amended by the addition of the following paragraph to article 135: "In zone B-3-W for only the part included in lots 320-27 Part and 320-28, permission shall be granted to build a 3-family dwelling, this in order to regularize the situation in connection with the building of a 3-family dwelling in residential Zone B where the building of only 2-family dwellings is permitted".

2- THAT the public meeting to notify municipal electors, owners of taxable properties, will be held on August 4th 1966 at 7.00 o'clock p.m. at the City Hall of Charlesbourg, to approve said by-law or to ask that it be submitted to a vote.

Charlesbourg, July 29th 1966.

PIERRE-G. DORION, Lawyer,
City Clerk.

CITE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC
(No:471-3-441)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

1e- QUE, pour les raisons prévues à l'article 426, paragraphe 1er, de la Loi des Cités et Villes, le règlement 471 est réputé avoir été approuvé par les électeurs, à l'assemblée publique tenue le 4 août 1966, à 7.00 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg;

2e- QUE le dit règlement modifie ~~l'art~~ le règlement no 66 comme suit: L'article 135, paragraphe 1, est amendé pour ajouter ce qui suit: "Dans la zone B-3-W, pour seulement la partie comprise dans les lots 320-27Ptie et 320-28, il est permis d'y construire un bâtiment ayant trois logements habitables, le tout afin de régulariser la situation relative à une construction de trois logements dans une zone résidentielle "B" où il est permis la construction d'habitations de deux logements seulement";

3e- QUE les intéressés pourront prendre plus amplement connaissance de ce règlement au bureau du soussigné;

4e- QUE le dit règlement entre en vigueur aujourd'hui, jour de sa publication.

Charlesbourg, ce 9 août 1966.

Le Greffier de la Cité:
PIERRE-G. DORION, Avocat.

CITY OF CHARLESBOURG

PUBLIC NOTICE
(No:471-3-441)

PUBLIC NOTICE is hereby given:

1- THAT, for the reasons mentioned in article 426, paragraph 1, of the Cities and Towns Act, by-law 471 is deemed to have been approved by the electors at the public meeting held August 4 1966 at 7.00 p.m., at the City Hall of Charlesbourg;

2- ~~That~~ by-law 66 has been amended by the addition to article 135 of the said by-law, the following paragraph:
" In zone B-3-W, for only the part included in lots 320-27 Part and 320-28, permission has been granted to erect a 3-family dwelling, this in order to regularize the situation relative to the construction of a 3-family dwelling in a "B" residential zone where 2-family dwellings only are permitted";

3- THAT those who are interested may examine the said by-law at the office of the undersigned;

4- THAT the said by-law will come into effect today, date of its publication.

Charlesbourg, August 9th 1966.

PIERRE-G. DORION, Lawyer,
City Clerk.

A T T E S T A T I O N

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE CHARLESBOURG

AVIS NOS: 471-1-437, -2-439, -3-441

Je, soussigné, Pierre-G. Dorion, Avocat, Greffier de la Cité de Charlesbourg, certifie, sous mon serment d'office, que j'ai publié les trois avis publics annexés au règlement no 471 en affichant:

- 1- Le premier avis, a) en français, dans le Journal "L'Action", le 15 juillet 1966, et b) en anglais, dans le "Quebec Chronicle Telegraph", le même jour;
- 2- Le deuxième avis, a) en français, dans le journal "L'Action", le 29 juillet 1966, et b) en anglais, dans le "Quebec Chronicle Telegraph", le même jour;
- 3- Le troisième avis, a) en français, dans le journal "L'Action", le 9 août 1966, et b) en anglais, dans le "Quebec Chronicle Telegraph", le même jour;

En foi de quoi, je donne ce certificat ce 10ème jour du mois de août mil neuf cent soixante-et-six.

Pierre G. Dorion
Pierre-G. Dorion, Avocat,
Greffier de la Cité.

C E R T I F I C A T I O N

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF CHARLESBOURG

NOTICE NOS: 471-1-437, -2-439, -3-441

I, undersigned, Pierre-G. Dorion, Lawyer, Clerk of the City of Charlesbourg, certify, under my oath of office, that I have published the three public notices attached to by-law no 471, by posting:

- 1- The first notice, in French, in "L'Action", on July 15th 1966, and in English, in the "Quebec Chronicle Telegraph", on the same day;
- 2- The second notice, in French, in "L'Action", on July 29th 1966, and in English, in the "Quebec Chronicle Telegraph", on the same day;
- 3- The third notice, in French, in "L'Action", on August 9th 1966, and in English in the "Quebec Chronicle Telegraph", on the same day.

In witness whereof, I give this certificate this 10th day of August one thousand nine hundred and sixty-six.

Pierre G. Dorion
Pierre-G. Dorion, Lawyer,
City Clerk.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE CHARLESBOURG

C E R T I F I C A T

NOUS, soussignés, Hector Verret et Pierre-G. Dorion, respectivement Maire et Greffier de la Cité de Charlesbourg, certifions, par les présentes:

1e- QUE le règlement numéro 471, adopté par le Conseil de la Cité de Charlesbourg, le 11 juillet 1966, et concernant une modification au règlement no 66 comme suit: L'article 135, paragraphe 1, est amendé pour ajouter ce qui suit: "Dans la zone B-3-W, pour seulement la partie comprise dans les lots 320-27-Ptie et 320-28, il est permis d'y construire un bâtiment ayant trois logements habitables, le tout afin de régulariser la situation relative à une construction de trois logements dans une zone résidentielle "B" où il est permis la construction d'habitations de deux logements seulement"., a été soumis aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, à une assemblée publique tenue aux fins de leur permettre d'approuver le dit règlement ou de demander qu'il soit soumis à leur approbation, le 4 août 1966, conformément à l'article 426 de la Loi des Cités et Villes;

2e- QU'à la dite assemblée publique, aucun électeur présent et habile à voter n'a demandé que le dit règlement soit soumis pour approbation aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables;

3e- QUE le dit règlement est, par conséquent, réputé avoir été approuvé par les électeurs.

DONNE à Charlesbourg, ce dixième jour du mois d'août mil neuf cent soixante-et-six.

Hector Verret, Maire.

Pierre-G. Dorion

Pierre-G. Dorion, Greffier.)